Petra_232163 17-10-2012 19:21 Pagina 1

PETRA

Instructions for use
Mode d'emploi
Anleitung
Istruzioni d'uso

TYPE 232163 WASSERKOCHER BELLUNO 0,5L

Petra_232163 17-10-2012 19:21 Pagina 2

Petra_232163 17-10-2012 19:21 Pagina 3

UK **Instructions for use** 4

F **Mode d'emploi** 5

D **Anleitung** 6

I **Istruzioni d'uso** 8

Petra_232163 17-10-2012 19:21 Pagina 4

BEFORE USING

Read these instructions thoroughly first and keep them for future reference. Check whether the voltage in the home corresponds with that of the appliance. Only connect this appliance to an earthed socket.

The fact that the pot is completely detachable and rotates a full 360 degrees on the circular base makes the kettle especially easy to use for both left-handed and right-handed people. The integrated element is not vulnerable to limescale for a longer life-span.

Complete with indicator light, reset button, and safe lid locking system. You can open the lid by pressing the button. With built-in three-way safety feature: steam cut-off, boil-dry protection and overheat protection.

USING THE KETTLE

The kettle should be used exclusively for boiling water; never use it with other liquids or ingredients.
First boil a full pot of water to clean the pot and discard this water.
Always fill the pot less than maximum marker. If insufficient water is used, the kettle may switch off, with too much water it may boil over. Always remove the pot when filling it to avoid water dripping into the base.

Switch it on by pushing down the reset button in the handle. The indicator lamp will be illuminated. Once the water has boiled,. the kettle's power will automatically be cut off. Then you can remove the kettle from its base and serve. Do not move the pot while the kettle is switched on.
Do not operate the kettle when it is empty. If the appliance is accidentally switched on when empty, the boil-dry protection will automatically switch it off. Adding water will then cool the boil-dry protection mechanism enabling you to use the kettle as normal.
Note:

- Do not remove the pot from its base until it has switched off automatically or you have switched it off yourself first.
- Do not fill the pot higher than the MAX level indicator or boiling water may spray out.
- The kettle may only be used with the accompanying base.
- The cord should be completely unrolled and not left rolled around the base.

CLEANING

FIRST REMOVE THE PLUG FROM THE SOCKET AND ALLOW THE POT TO COOL DOWN BEFORE CLEANING.
The outside of the kettle can be wiped down with a damp cloth. The base should always be cleaned without water. Don't immerse the kettle in water or any liquid.

DESCALING

Use a descaling agent suitable for household appliances, such as coffee machines. Do not switch the kettle on during descaling, but allow the agent to soak in while the kettle is still cool. Rinse the pot several times with clean water.

PETRA TIPS

- Set the kettle on a sturdy, stable surface. Do not operate the kettle on an inclined plane.
- Do not operate the kettle unless the element is fully immersed.
- Never immerse the kettle in water or any other liquid.
- If the kettle is overfilled, boiling water may be ejected.
- The exterior can become quite hot. Only pick up the pot using the handle.
- Ensure that the appliance is not so close to the edge of a table, counter top, etc., that someone could knock it over. Do not allow the cord to hang over the edge or on the floor, as someone may become entangled or trip over it. Remember: the appliance contains hot water!
- Do not use the equipment if it is damaged, or if the lead is damaged. Send it to our Service Department. With this type of appliance, a damaged cord must only be replaced by our service department using special tools.
- Do not place the appliance on or directly adjacent to a warm hotplate or other source of heat.
- Always unplug the appliance before cleaning or if any fault develops.

- The appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- The appliance is suitable for indoor use only. The appliance is suitable for domestic use only.
- Do not use the appliance if the mains cable or the mains plug is damaged or defective. If the mains cable or the mains plug is damaged or defective, it must be replaced by the manufacturer or an authorised repair agent.

U.K. WIRING INSTRUCTIONS

The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code:

BLUE	= neutral
BROWN	= LIVE
GREEN-YELLOW	= EARTH

As the colours of the wire in the mains lead of this appliance may not correspond with the colour markings identifying the terminals on your plug, proceed as follows:
The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured black.
The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured red.
The wire which is coloured GREEN-YELLOW must be connected to the earth terminal which is marked with the letter E or ⏚ or coloured green and yellow.
With this appliance, if a 13 amp plug is used a 5 amp fuse should be fitted. If any other type of plug is used a 15 amp fuse must be fitted either in the plug or at the distribution board.

WARNING: THIS APPLIANCE MUST BE EARTHED

PETRA WASSERKOCHER BELLUNO 0,5L ART. 232163

AVANT L'EMPLOI

Lisez attentivement ce mode d'emploi et conservez-le afin de pouvoir le consulter ultérieurement si nécessaire. Assurez-vous que le voltage de votre logement correspond à celui indiqué sur l'appareil. Raccordez l'appareil uniquement à une prise de terre.

La bouilloire se détache de son socle et peut pivoter de 360 degrés ce qui la rend très pratique à utiliser aussi bien pour les
droitiers que les gauchers. L'élément de chauffe intégré est résistant au calcaire ce qui lui garantit une longue durée de vie.

Equipée d'un témoin lumineux, d'un bouton de remise à zéro et d'un dispositif de verrouillage du couvercle pour la sécurité. Pour ouvrir le couvercle, il suffit d'appuyer sur le bouton. Triple sécurité intégrée : arrêt automatique, protection anti-usage à sec et protection anti-surchauffe.

UTILISATION DE LA BOUILLOIRE

Utiliser la bouilloire uniquement pour faire bouillir de l'eau. Ne pas l'utiliser pour tout autre liquide ou autres ingrédients. Faire d'abord bouillir une pleine bouilloire pour la nettoyer; ne pas utiliser cette eau. Le niveau de l'eau dans la bouilloire ne doit jamais dépasser le trait maximum. S'il n'y a pas suffisamment d'eau, la bouilloire s'arrêtera trop tôt et s'il y en a trop, l'eau pourra déborder. Toujours détacher le récipient de son socle pour le remplir d'eau afin de ne pas renverser de l'eau à l'intérieur du socle.

Allumez la bouilloire en appuyant sur le bouton de remise à zéro situé sur la poignée. Le témoin lumineux s'allume. Dès que l'eau bout, la bouilloire s'arrête automatiquement. Vous pouvez alors soulever la bouilloire de son socle et verser l'eau bouillante.

Ne pas soulever la bouilloire de son socle tant qu'elle est allumée. Ne pas utiliser la bouilloire sans eau. Si par inadvertance la bouilloire est allumée sans contenir d'eau, le système de sécurité anti-usage à sec se déclenchera automatiquement pour l'arrêter. Remplissez alors la bouilloire d'eau, ce qui fera refroidir le dispositif de sécurité, et vous pourrez de nouveau utiliser la bouilloire normalement.
Attention :
• Ne détacher la bouilloire de son socle qu'après l'arrêt automatique ou l'éteindre d'abord à la main.
• Ne jamais remplir la bouilloire au–delà du niveau "MAX" sinon l'eau bouillante déborderait.
• Utiliser uniquement cette bouilloire avec le socle fourni.
• Dérouler entièrement le cordon ; ne pas le laisser enrouler sur le socle.

ENTRETIEN
ENLEVEZ D'ABORD LA FICHE DE LA PRISE ET LAISSEZ LA BOUILLOIRE REFROIDIR AVANT DE LA NETTOYER !
L'extérieur de la bouilloire peut être essuyé avec un chiffon humide. Le socle doit toujours être nettoyé à sec. Ne pas plonger la bouilloire dans l'eau ni dans tout autre liquide.

DETARTRAGE
Utilisez un produit détartrant qui convient pour les appareils ménagers tels que cafetières électriques. Ne pas allumer l'appareil pendant le détartrage, laisser agir le produit à froid. Bien rincer la bouilloire à l'eau douce à plusieurs reprises après le détartrage.

CONSEILS DE PETRA
- Poser l'appareil sur une surface solide et stable. Ne pas utiliser la bouilloire sur un plan incliné.
- N'allumez pas la bouilloire si la résistance n'est pas entièrement immergée.
- Ne jamais plonger la bouilloire et son socle dans l'eau ni dans tout autre liquide.
- Si la bouilloire est trop remplie, de l'eau bouillante risque d'être projetée.
- La partie extérieure de l'appareil devient très chaude. Saisir l'appareil uniquement par la poignée.
- Ne placez pas l'appareil près du bord d'une table, d'un plan de travail, etc. pour ne pas risquer de le heurter ; veillez également à ce que personne ne puisse trébucher sur le cordon ou y rester accroché. Ne pas oublier que la bouilloire est remplie d'eau brûlante !
- N'utilisez pas l'appareil si celui-ci ou son cordon électrique sont endommagés, mais expédiez-le à notre service de réparation. La réparation du cordon de ce type d'appareils exige des outils spéciaux et ne peut être effectuée que par notre service après-vente.
- Ne placez pas l'appareil sur ou à proximité d'une plaque de cuisson chaude, etc.
- Retirez toujours la fiche de la prise avant de nettoyer l'appareil ou s'il est défectueux.
- Ne pas laisser les enfants jouer avec cet appareil.
- L'utilisation de cet appareil par des enfants ou des personnes handicapées physiques, mentales ou moteurs, ou par des personnes ignorantes ou inexpérimentées, peut être dangereuse. Les personnes responsables de leur sécurité doivent les informer de façon explicite ou les surveiller si elles utilisent cet appareil.
- Ne pas laisser des enfants en bas âge ou des infirmes utiliser cet appareil sans surveillance.
- L'appareil n'est pas destiné à être actionné au moyen d'une minuterie externe ou séparé du système de commande à distance.
- L'appareil est conçu pour une utilisation en intérieur. L'appareil est conçu pour un usage domestique uniquement.
- Ne pas utiliser l'appareil si le câble d'alimentation ou la fiche est endommagé ou défectueux. Si le câble d'alimentation ou la fiche est endommagé ou défectueux, il doit être remplacé par le fabricant ou un réparateur agréé.

PETRA WASSERKOCHER BELLUNO 0,5L **ART. 232163**

VOR DEM GEBRAUCH
Diese Gebrauchsanweisung zuerst gründlich durchlesen und für eventuelle spätere Fragen aufheben. Überprüfen, ob die Netzspannung in der Wohnung der des Gerätes entspricht. Das Gerät nur an eine geerdete Steckdose anschließen.

Aufgrund der abnehmbaren Kanne und einer Drehmöglichkeit von 360 Grad auf dem runden Ständer ist der Wasserkocher für sowohl Links- als auch Rechtshänder besonders praktisch im Gebrauch. Das integrierte Heizelement ist unempfindlich für Kalkablagerungen und garantiert dadurch eine lange Lebensdauer.

Mit Kontrolllämpchen, Resettaste und sicherer Deckelverriegelung ausgestattet. Der Deckel lässt sich mit einem Knopfdruck öffnen. Eingebaute Dreifachsicherung bestehend aus: Dampf-Ausschaltautomatik, Trockenkoch- und Überhitzungssicherung.

GEBRAUCH DES WASSERKOCHERS

Den Wasserkocher ausschließlich zum Kochen von Wasser benutzen, nicht für andere Flüssigkeiten oder Zutaten. Vor dem Erstgebrauch eine Kanne Wasser kochen lassen, um die Kanne zu reinigen. Dieses Wasser weggießen.
Den Wasserkocher immer nur bis unterhalb der „MAX"-Anzeige füllen. Bei zu wenig Wasser schaltet sich der Wasserkocher aus, bei zu viel Wasser kann es überkochen. Beim Füllen die Kanne immer vom Ständer nehmen, sodass kein Wasser in den Ständer laufen kann.

Den Wasserkocher durch Drücken der Resettaste im Griff einschalten. Das Kontrolllämpchen leuchtet auf. Wenn das Wasser kocht, schaltet sich der Wasserkocher automatisch aus. Jetzt kann die Kanne vom Ständer genommen und das Wasser ausgegossen werden. Die Kanne nicht bewegen, solange der Wasserkocher eingeschaltet ist.
Den Wasserkocher nicht einschalten, wenn er leer ist. Wenn der Wasserkocher versehentlich ohne Wasser eingeschaltet wird, schaltet ihn die Trockenkochsicherung automatisch aus. Den Wasserkocher danach mit Wasser füllen, sodass sich die Trockenkochsicherung wieder abkühlen und der Wasserkocher erneut benutzt werden kann.
Achtung:

- Die Kanne erst vom Ständer nehmen, nachdem sich der Wasserkocher automatisch ausgeschaltet hat oder manuell ausgeschaltet wurde.
- Die Kanne niemals voller als bis zur „MAX"-Anzeige füllen, da sonst kochendes Wasser herausspritzen kann.
- Den Wasserkocher ausschließlich mit dem dazugehörigen Ständer benutzen.
- Das Kabel vollständig ausrollen und nicht um den Ständer gewickelt lassen.

REINIGUNG

VOR DEM REINIGEN ZUERST DEN STECKER AUS DER STECKDOSE ZIEHEN UND DEN WASSERKOCHER ABKÜHLEN LASSEN.
Außen kann der Wasserkocher mit einem feuchten Tuch abgewischt werden. Den Ständer immer trocken reinigen.

ENTKALKEN

Ein für Haushaltsgeräte wie z. B. für Kaffeemaschinen geeignetes Entkalkungsmittel verwenden. Den Wasserkocher während des Entkalkens nicht einschalten, sondern das Mittel kalt einwirken lassen. Nach dem Entkalken die Kanne einige Male mit sauberem Wasser ausspülen.

PETRA-TIPPS

- Das Gerät auf eine feste, stabile Unterlage stellen. Die Stellfläche darf nicht schräg sein.
- Den Wasserkocher nur benutzen, wenn das Heizelement vollständig mit Wasser bedeckt ist.
- Das Gerät nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Wenn der Wasserkocher zu voll ist, kann kochendes Wasser herausspritzen.
- Die Außenseite des Wasserkochers kann ziemlich warm werden. Den Wasserkocher deshalb nur am Griff anfassen.
- Das Gerät nicht so nahe am Tischrand oder am Rand einer Arbeitsfläche o. Ä. aufstellen, dass es heruntergestoßen werden kann. Außerdem dafür sorgen, dass das Kabel nicht so liegt, dass man darüber stolpern oder darin hängen bleiben kann. Nicht vergessen, dass der Wasserkocher mit heißem Wasser gefüllt ist!
- Ein beschädigtes Gerät oder ein Gerät mit beschädigtem Kabel nicht benutzen, sondern an unseren Kundendienst schicken. Ein beschädigtes Kabel kann bei diesen Geräten ausschließlich mit Spezialwerkzeug von unserem Kundendienst ausgetauscht werden.
- Das Gerät niemals auf eine oder in unmittelbare Nähe einer heißen Kochplatte oder anderen Heizquelle stellen.
- Vor dem Reinigen oder bei Störungen immer den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Kleinkinder oder Personen mit Beeinträchtigungen dürfen das Gerät nicht unbeaufsichtigt benutzen.
- Anwesende Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

- Dieses Gerät ist nicht für die Benutzung durch Personen (Kinder eingeschlossen) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder fehlender Erfahrung und Kenntnis bestimmt, es sei denn, sie wurden von den für ihre Sicherheit verantwortlichen Personen in den Gebrauch des Gerätes eingewiesen oder werden von ihnen bei der Benutzung beaufsichtigt.
- Das Gerät ist nicht dazu bestimmt, mittels einer externen Zeitschaltuhr oder separaten Fernbedienung betrieben werden.
- Das Gerät eignet sich nur für den Innenbereich. Das Gerät eignet sich nur für den Hausgebrauch.
- Haben Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt oder defekt ist. Wenn das Netzkabel oder der Netzstecker ist beschädigt oder defekt ist, muss es durch den Hersteller oder eine ersetzt werden autorisierten Agenten.

PETRA WASSERKOCHER BELLUNO 0,5L **ART. 232163**

PRIMA DELL'USO

Leggete attentamente queste istruzioni d'uso e conservatele per eventuali consultazioni future. Verificate che la tensione di alimentazione dell'apparecchio corrisponda a quella della vostra abitazione. Collegate l'apparecchio unicamente ad una presa di alimentazione con messa e terra.

Il bricco staccabile dalla base e rotabile sulla base di 360 gradi rende il bollitore particolarmente pratico anche per l'utilizzatore mancino. L'elemento riscaldante integrato non è sensibile ai depositi di calcare, garantendo una lunga durata.

Dotato di spia luminosa, pulsante di riarmo e chiusura di sicurezza del coperchio, che si apre premendo l'apposito pulsante. Dotato inoltre di triplice sistema di sicurezza: spegnimento automatico, protezione contro il funzionamento a secco e protezione contro il surriscaldamento.

USO DEL BOLLITORE

Usate il bollitore esclusivamente per bollire acqua; non adoperatelo per bollire altri liquidi o acqua contenente altri ingredienti. Quando usate il bollitore per la prima volta, portate ad ebollizione un bricco colmo d'acqua e buttatela via.

Riempite sempre il bricco con una quantità d'acqua che non superi il livello massimo indicato. Con troppa poca acqua il bollitore si spegne anzitempo, mentre se troppo pieno, l'acqua può fuoriuscire durante la bollitura. Togliete sempre il bricco dalla base prima di riempirlo, in modo che l'acqua non venga a contatto con la base stessa.

Accendete il bollitore spingendo verso il basso il pulsante di riarmo posto sull'impugnatura. La spia luminosa si accenderà. Non appena l'acqua bolle, l'alimentazione del bollitore viene interrotta automaticamente.
A quel punto potete sollevare il bricco dalla base e versare l'acqua. Non sollevate il bricco mentre il bollitore è acceso. Non azionate il bollitore con il bricco vuoto.
Se il bollitore viene inavvertitamente acceso senza acqua, il sistema di sicurezza contro il funzionamento a secco provvede a spegnerlo automaticamente. Riempendo conseguentemente il bricco con acqua, il sistema di sicurezza si raffredda, permettendovi di accendere il bollitore.
Attenzione:

- Togliete il bricco dalla base solo dopo che il bollitore si è spento automaticamente o spegnetelo manualmente.
- Non superate l'indicazione di livello "MAX", altrimenti l'acqua rischia di trasbordare durante la bollitura.
- Usate il bollitore solo con la base in dotazione.
- Svolgete completamente il cavo di alimentazione, non lasciatelo arrotolato intorno alla base.

PULIZIA

TOGLIETE SEMPRE PRIMA LA SPINA DALLA PRESA DI ALIMENTAZIONE E LASCIATE RAFFREDDARE IL BOLLITORE PRIMA DI PULIRLO.
Potete pulire la superficie esterna del bollitore con un panno umido. La base deve sempre essere pulita a secco. Non immergete il bollitore in acqua o altri liquidi.

DECALCIFICAZIONE
Usate un decalcificante indicato per apparecchi di uso domestico, come le macchine per il caffé.
Non azionate il bollitore durante la decalcificazione, ma lasciate agire il prodotto a freddo. Dopo il trattamento, sciacquate a fondo il bricco con acqua pulita.

SUGGERIMENTI PETRA
- Posizionate l'apparecchio su una superficie stabile e piana. Non azionate il bollitore su una superficie inclinata.
- Azionate il bollitore solo se l'elemento riscaldante è completamente coperto d'acqua.
- Non immergete mai il bollitore e la base in acqua, o in altri liquidi.
- Se il bollitore è troppo pieno l'acqua in ebollizione può schizzare fuori dall'apparecchio.
- La superficie esterna del bricco diventa piuttosto calda. Pertanto prendetelo solo per il manico.
- Assicuratevi che l'apparecchio non si trovi mai tanto vicino al bordo del tavolo o del ripiano, da poter essere accidentalmente scontrato; assicuratevi anche che nessuno possa inciampare o rimanere impigliato nel cavo di alimentazione. Non dimenticate che il bricco contiene acqua calda!
- Non usate l'apparecchio se è difettoso o se il cavo di alimentazione è danneggiato, ma inviatelo al nostro centro di assistenza. Il cavo di alimentazione di questo tipo di apparecchi deve essere sostituito esclusivamente presso il nostro centro di assistenza, con l'ausilio di attrezzi speciali.
- Non posizionate l'apparecchio su, o in prossimità di, piastre di cottura o altre fonti di calore.
- Togliete sempre la spina dalla presa di alimentazione prima di pulire l'apparecchio o in caso di funzionamento difettoso.
- L'apparecchio non è indicato per essere usato da bambini piccoli o persone disabili senza opportuna supervisione
- Controllare i bambini affinché non giochino con l'apparecchio
- L'uso di questo apparecchio da parte di persone (anche bambini) con problemi fisici, sensoriali, mentali o motori, o con scarsa esperienza o conoscenza, può causare gravi pericoli. Le persone responsabili per la loro sicurezza devono dare loro istruzioni chiare o supervisionare l'uso dell'apparecchio.
- L'apparecchio non è destinato ad essere azionato per mezzo di un timer esterno o separato sistema di telerilevamento.
- L'apparecchio è adatto solo per uso interno. L'apparecchio è adatto per l'uso domestico.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina è danneggiato o difettoso. Se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati o difettosi, deve essere sostituito dal produttore o da un riparazione agente autorizzato.

Petra_232163 17-10-2012 19:21 Pagina 10

Petra_232163 17-10-2012 19:21 Pagina 11

Petra_232163 17-10-2012 19:21 Pagina 12

PETRA Deutschland GmbH
Eberhardstraße
73312 Geislingen/Steige
Deutschland
www.petra-electric.de

© Petra 2012

10/12